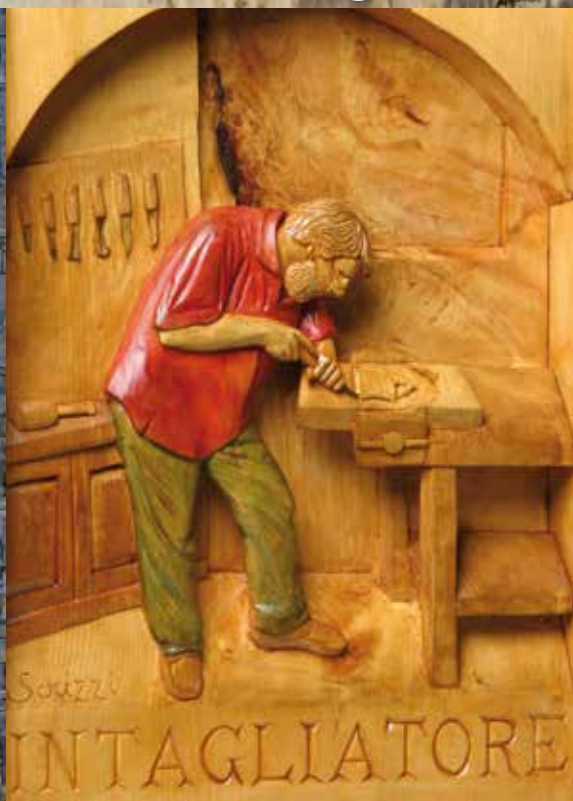




## ARTI & MESTIERI

la pittura incontra il mondo dell'artigianato



## Artigiano come creatore e ispiratore d'arte

Lo dice la parola stessa: artigianato. Ed è intuibile come si tratti di qualcosa in cui l'arte è un aspetto predominante, l'arte declinata in saper fare. E dunque, perché stupirsi se tanti artisti del pennello hanno dedicato all'artigiano una o più delle loro opere?

Vale la pena ricordare che Picasso è stato un abile ceramista, oltre che un grafico e un pittore. Oltre che uno dei primi utilizzatori del collage. E anche Matisse, instancabile viaggiatore, si nutrì di arte e artigianato dei paesi che visitava: Algeria, Italia, Germania, Russia, Africa. Artigiano come creatore d'arte, dunque, e quindi soggetto e ispirazione per tanti pittori, più o meno illustri, più o meno famosi. Crediamo che queste opere dedicate al ceramista piuttosto che allo scultore del legno, al riparatore di ombrelli o alla tessitrice, siano una sorta di omaggio che l'arte, intesa nella sua accezione più alta, dedica al proprio maestro: a colui che "fa".

Da qui nasce questa iniziativa di Confartigianato Pordenone, in collaborazione con il Circolo d'arte e di cultura "Per le antiche vie", di raccogliere in una mostra opere e testimonianze di entrambe queste arti: la pittura e il saper fare. In una cornice unica qual è l'ex Centrale di Malnisio. Qui diventa possibile "rimettere insieme" entrambe le cose, la rappresentazione e l'ispirazione: i quadri che alcuni pittori hanno dedicato all'artigianato, e gli oggetti che sapienti artigiani di questo territorio sanno creare. Crediamo sia un esperimento unico e, per questo, lo devole, per ricordare, far conoscere e apprezzare, la maestria degli artigiani e degli artisti. Che poi... sono due modi di dire la stessa cosa.

### **Circolo d'arte e di cultura "Per le antiche vie"**

Via Manin 25/A

33086 Montebelluna Valcellina (Pn)

telefono: 0427 79233 • cellulare: 333 3901023

sito web: [www.perleantichieve.it](http://www.perleantichieve.it) • e-mail: [circolo@perleantichieve.it](mailto:circolo@perleantichieve.it)

pagina facebook del circolo: [www.facebook.com/circoloperleantichieve](http://www.facebook.com/circoloperleantichieve)

pagina facebook del premio letterario: [www.facebook.com/premioperleantichieve](http://www.facebook.com/premioperleantichieve)

### **Confartigianato Imprese Pordenone**

Via dell' Artigliere 8

33170 Pordenone (Pn)

telefono: 0434 5091

sito web: [www.confartigianato.pordenone.it](http://www.confartigianato.pordenone.it)

e-mail: [info@confartigianato.pordenone.it](mailto:info@confartigianato.pordenone.it)

Confartigianato Pordenone

Il Presidente

*Silvano Pascolo*

## ARTI&MESTIERI - Mostra e Catalogo

Accanto alle grandi turbine che da tempo hanno smesso di produrre energia, trasformate in testimonianza dell'abilità dell'uomo di rendere possibile ciò che, in passato, sembrava un'utopia, si snoda il percorso di una mostra che racchiude passato e presente. Di più: è un'esposizione che racconta l'artigianato del territorio attraverso l'occhio attento, a tratti quasi innamorato, di chi ha fatto della tela e del pennello, i propri strumenti per "raccontare" il mondo.

Accanto alle tele, alcuni prodotti della sapienza artigianale del territorio pordenonese, esempi concreti dell'attività di chi ha fatto, del saper fare, il proprio mestiere. Sono due mondi che si incontrano e si fondono presentando al visitatore un intreccio unico di forme diverse di arte.

Il percorso, che si snoda lungo l'area espositiva della Centrale-Museo di Malnisio, favorisce questa chiave di lettura e offre l'occasione di verificare quanto, per davvero, arte e artigianato siano capaci di fondersi per offrire qualcosa di unico nella forma, nei colori, nel suono... Un prodotto artigianale non è mai mera copia. Nessuno è perfettamente identico all'altro, e questa caratteristica rende l'oggetto artigianale un piccolo grande capolavoro. Al pari di un dipinto, di una scultura, di un vaso in ceramica, di un monile...

Questo catalogo ha l'ambizione di voler fermare nel tempo il progetto e i suoi protagonisti, che ringraziamo per aver messo a disposizione dell'iniziativa i loro piccoli, grandi capolavori di sapienza artistica e artigianale.

Circolo "Per le antiche vie"  
Il Presidente  
*Vittorio Comina*

## LE OPERE DEI PITTORI







## Anny Alzetta

Le mani aprono un mondo sul lavoro / Tessitore



## Rosanna Billiani

Sarta / Calzolaio / Apicoltore





**Diana Cossutta**

Pittrice



**Maria Degan**

Arrotino / Artigiana di scarpetti friulani (*Scarpetis*) / Intagliatore



**Nica Degan**

Cestaie



**Anne Marie Fossati**

Artigianato di scarpetti friulani (*Scarpetis*)





**Saverio Giacomello**  
Merlettaie / Tornitore



**Tiberio Giurissevich**  
Stagnino / Fabbro al maglio



**Silvano Marcon**  
Parrucchiere



**Andrea Mazzoli**  
Forgiatori / Mugnaio / Battiferro





## Gianna Puiatti

Maestro coltellinaio / Ceramista Raku



## Teresa Puiatti

Fotografo (da una foto di Elio Ciol)





**Ivano Pujatti**

Fabbri



**Graziella Siega**

Ombrellaio



## Le opere degli artigiani



*Opera realizzata assieme a Diana Cossutta*

## Valeria Vicinanza

Scalpellino / Decoratore di esterni / Morsa e prosciutto artigianali





## Michele Avoledo

Armadio e cassapanca

La nostra diversificata produzione consiste sia in mobili classici e riproduzioni di mobili antichi, sia in mobili moderni e di design all'avanguardia. Siamo in grado di ideare e realizzare arredamenti dalle esigenze particolari, prototipi su progetti avveniristici con materiali diversi dal solito. La Falegnameria Avoledo, con la sua versatilità, è in grado di soddisfare tutte queste esigenze.



## Ruggero Borgna e Sandro Rusalen (Musicali Borgna)

Fisarmoniche

Nel 1865 Camillo Borgna fonda un piccolo negozio di fisarmoniche artigianali, un sogno trasformato in realtà che con passione si è ampliato per rispondere in modo sempre più completo alle esigenze dei musicisti, aggiungendo vari reparti per qualsiasi tipologia di strumenti, mantenendo la specializzazione nelle fisarmoniche. Completa l'offerta una serie di servizi, quali assistenza pre e post vendita, riparazioni e noleggio.





## Abramo Da Pieve (ADPA)

Attaccapanni in ferro battuto con portaombrelli in ottone

Azienda artigianale a conduzione familiare costituita alla fine degli anni '60 quando l'attività principale riguardava la costruzione di Mini Mulini e Sgranatoi per la macinazione di cereali per piccoli allevamenti domestici di animali. Attualmente l'attività è gestita da Abramo Da Pieve e, con il tempo e i cambiamenti dello stile di vita, la produzione è rivolta alla carpenteria leggera e alle lavorazioni conto terzi, con specializzazione in oggetti di artigianato metallico.



## Francesco Francescut

Pesce in Rosso Verzegnis / Collana in Marmo Nero del Belgio e argento  
Tavolo in Grigio Tao lavorato a "pelle di coccodrillo"

Da tre generazioni nel settore del marmo, dei graniti e delle pietre naturali, offre ai clienti lavorazioni particolari e altamente personalizzate mirate a soddisfare ogni esigenza. I pesci fanno parte di una collezione realizzata da Elena Saracino e sono in Marmo Rosso Verzegnis. La collana è frutto di una collaborazione tra lei e l'azienda, la parte in Marmo Nero del Belgio è incastonata su un'opera personalizzata in argento. Il tavolo da salotto in Grigio Tao è ispirato alla cultura africana, un marmo africano lavorato a "pelle di coccodrillo".



## Sergio Moruzzi

Mosaico (da Gustave Klimt) / Mosaico (da Amedeo Modigliani)

La ditta Sergio Moruzzi esegue ogni tipo di mosaico, dalla piccola superficie ai grandi progetti, sia parietali che pavimentali, classici e moderni. Su richiesta del cliente viene curata personalmente anche la posa in opera sia in Italia che all'estero. La ditta si dedica inoltre alla produzione e alla vendita di tessere di marmo. Le richieste di forniture provengono sia dal privato che dal pubblico, con prevalenza di ordini dall'estero.

## Pietro Scrizzi

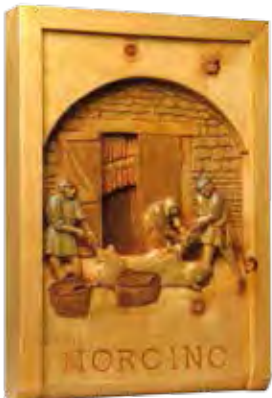
Intagliatore e restauratore di mobili antichi

Qualche anno fa la Confartigianato Pordenone ha commissionato a Pietro Scrizzi la realizzazione di 24 bassorilievi in legno scolpito che rappresentano le attività artigiane più importanti. È una raccolta suggestiva che proponiamo a quanti amano le tradizioni e il bello.

Questa mostra come le altre iniziative è dedicata alle migliaia e migliaia di artigiani, uomini e donne, giovani e anziani che, quotidianamente, silenziosamente, con grande sacrificio e grande umiltà e a pegno di duro lavoro, hanno nel tempo contribuito in maniera determinante allo sviluppo e al progresso del territorio e della sua gente.









La sala macchine della Centrale-Museo Antonio Pitter di Malnisio nel Comune di Montereale Valcellina, sede della mostra "ARTI&MESTIERI - La pittura incontra il mondo dell'artigianato"

Fotografia di Mirco Claut

## Indice delle opere

### LE OPERE DEI PITTORI

|  |    |
|--|----|
| Anny Alzetta - Le mani aprono un mondo sul lavoro / Tessitore .....                            | 6  |
| Rosanna Billiani - Sarta / Calzolaio / Apicoltore .....  | 7  |
| Diana Cossutta - Pittrice .....  | 8  |
| Maria Degan - Arrotino / Artigiana di scarpetti friulani (Scarpetis) / Intagliatore .....      | 9  |
| Nica Degan - Cestaie .....   | 10 |
| Anne Marie Fossati - Artigianato di scarpetti friulani (Scarpetis) .....                       | 11 |
| Saverio Giacomello - Merlettaie / Tornitore .....  | 12 |
| Tiberio Giurissevich - Stagnino / Fabbro al maglio .....                                       | 13 |
| Silvano Marcon - Parrucchiere .....  | 14 |
| Andrea Mazzoli - Forgiatori / Mugnaio / Battiferro .....                                       | 15 |
| Gianna Puiatti - Maestro coltellinaio / Ceramista Raku .....                                   | 16 |
| Teresa Puiatti - Fotografo (da una foto di Elio Ciol) .....                                    | 17 |
| Ivano Pujatti - Fabbri .....   | 18 |
| Graziella Siega - Ombrellaio .....   | 19 |
| Valeria Vicinanza - Scalpellino / Decoratore di esterni / Morsa e prosciutto artigianali ..... | 20 |

### LE OPERE DEGLI ARTIGIANI

|   |    |
|---|----|
| Michele Avoledo - Armadio e cassapanca .....  | 22 |
| Ruggero Borgna e Sandro Rusalen (Musicali Borgna) - Fisarmoniche .....  | 23 |
| Abramo Da Pieve (ADPA)<br>Attaccapanni in ferro battuto con portaombrelli in ottone .....   | 24 |
| Francesco Francescut<br>Pesce in Rosso Verzegnis / Collana in Marmo Nero del Belgio e argento<br>Tavolo in Grigio Tao lavorato a "pelle di coccodrillo" ..... | 25 |
| Sergio Moruzzi - Mosaico (da Gustave Klimt) / Mosaico (da Amedeo Modigliani) .....  | 26 |
| Pietro Scrizzi - Bassorilievi in legno scolpito .....   | 27 |





circolo d'arte e di cultura  
PER LE ANTICHE VIE

© *Confartigianato* **IMPRESE**  
PORDENONE

# MOSTRA

dipinti e opere artigianali



Centrale-Museo "Antonio Pitter", Malnisio di Montereale Valcellina (Pn)  
dal 13 al 28 giugno 2015

Con il patrocinio di:



Provincia  
di Pordenone



Comune di  
Montereale Valcellina

  
CAMERA DI COMMERCIO  
INDUSTRIA ARTIGIANATO E AGRICOLTURA  
PORDENONE

Con la collaborazione di:

 *Confartigianato*  
**PERSONE**

Con il contributo di:

 **errebi**  
SOLUTIONS  
 **borghese renato**